

# 高级阶段汉语教学向语文教学的借

——以教学目标的设置为例

石吉梦

(上海市甘泉外国语中学, 中国 上海 )

**摘要:** 留学生的汉语 汉语 第 语 的教学, 中国学生的语文 语 教学。 汉 语 教学、教学、教学、教学。 的汉语 的 语 教学。 文 中学 留学生汉语 的教学, 汉语 第 语 教学 语文教学。 文 教 教学 留学生汉语 语 文教学 的 ; 中 的 教学 的 ; “ 外 ” 的 的 。

**关键词:** 中学留学生; 语 教学; 语 教学;

**中图分类号:** **文献标志码:** **文章编号:** ( )

## 一、引 言

国 汉语 的, 国 的汉语, 中 留学 生的年。 学, 的留学生 中学, 学 中国学 汉语。 中学生的、 语 的、 学 的学 的。 中 年, 中国学 留学生 学, 汉 语 的教学 教学 生。 的 中学留学生的汉语 的第 语。 文、 的 语文教学。 中学留学生汉语 的, 汉语教学 语文教学、 的 中学留学生的学, 的。

## 二、向语文教学借鉴的必要性

的汉语, 汉语 第 语 教学的 语 的, 语 教学的 质比较 粹; 而 的汉语, 阅 读 书, 个 的学 者 经 基

收稿日期:

作者简介: 石吉梦, 女, 硕士, 上海市甘泉外国语中学( ), 中学一级教师, 硕士研究生阶段研究方向为语言学及应用语言学专业对外汉语教学方向。

语言，语文。教学 教学 的是高 的汉语教学 语文教学 生的， 进 高 汉语教学 语文教学 的。

(一)教学

教学 上,汉语作为第二语言教学 为 语言教学 语言教学。 , 汉语课 教 语言为 , 的、汉、 、语 教 , 学 、 、 、 ” 语言 。 , 语言 语言的 ,高 的汉语课 教 语言为 , 高 汉语教 中国作 的文学作 。 的汉语教 进 中 学 , 高 中 , 为 的汉语教 , 课 中的 。 中, 中, 课文 中国学生 的语文教 。 高 ,《 》、《 》 教 《语文》年 第 学期;《 》 教 《语文》年 第二学期, 是 当作 的作 , 是 教 的 年 的《中 学留学生—语文》(上、 ) 中 是 国 的语文教 。

表 各阶段汉语教材篇目及教学目标一览表

	中	高	
教	《 汉语教 》	《汉语高 教 》	
教	第 课 中国 第 二课 中国 第 二课 是 生 第 课 第 课 第 课 期 作 第 课 的 第 课 中国文学 第 课 汉 第 课	第 课 的 第二课 上 第 课 语 第 课 的 第 课 第 课 进 第 课 中的 第 课 生 第 课 第 课 的 第 课 海 上	第 课 ( ) 第二课 ( ) 第 课 ( ) 第 课 ( ) 第 课 中的 ( ) 第 课 生 ( ) 第 课 ( ) 第 课 ( ) 第 课 语言 的 ( )
课 教学	语言	高 汉语的 的	

中 教 的课文 是 语 语 的 ,学 语 语 , 学 。 高 教 的 中, 为 , 作 。 学 高的 。学 语言 , 文 语 中的 , 进 文 的 作 的 。

(二)教学

教学 上,汉语教学 语言 文 。 语言 为 高 高留学生的 、 文 中的 , 文 为 。 《 教育语文课 》( 中 ) 《 高中语文教学 》 中的教学 , 语文课的教学 高 汉语课的 。 课 的教学 :

表 语文课与中文课教学目标对比表

	语文课	汉语课(高级阶段)
知 目标	<p>(初中) 有 阅读的能力, 重情感体验, 有较 的 、, 成 的语感。学会 用多 阅读方法。能初 理解、鉴 文学作 。</p> <p>能 体明 、文从 地表 的思 。</p> <p>有日 口语交际的 本能力</p> <p>(高中) 有初 的文学鉴 能力。</p> <p>有适应实际需要的现 文阅读能力、 作能力和口语交际能力。</p> <p>要使学生继续加强 、, 语感,发 思维,</p>	

文教学中三 目标的表述方式。 而,在借鉴过程中,我们发现在第三 目标“情感态度 值 ”的表述方面,由于二语学习者和母语学习者所处的文化背 不 ,语文教学的表述方式对留学生不完全适用。对于由此 生的 ,我们进行了一些思考,并尝试性地提出一些 。

### (二)不适用的原因

通过表 文化目标部分的对比,我们发现,“培养本 学生 国主义感情”,“培养社会主义和 国主义 ”等语文教学的文化目标都是从“局内人”的角度设立的。语文教师在进行这些篇目的“情感态度 值 ”目标设 时,要考 到将我们的学生培养成具有这些情 的人。

而汉语教学的文化目标应该要从

的不，是着，着的子。”从到和的之  
 在着。上阅了一些相现，得到。  
 多语文课教《》的“”目标为“会子的”。  
 ，以主题为基，从母，和与母的为人“会子的”  
 一目标为“学会，与的，与的。”  
 课文后，从中得到了学生的。学生小（）在中到：“上课的时  
 学了‘’，的是的。是知的现是为了。”  
 以上两例了文提出的“”的两。例是对  
 一“文”，”进行的；例是对二“学生，广  
 ”的。为了得到，后的“”成：

表

目		后的
《》	会子的。	学会的，与的，与的。
《中国》	：了 的点，对 研究 的 ：了 中国 和 出成 就，认 动人 的 ；	了 中国 的 和 出成就。 在与中国人的 际中，知 用“ ” 有的“ 和 ”的 。
《 》	了 在设 和 上的 ， 从而得到 的 和对 国 文的	对比 方 ，了 方 差 的人文和 。
《从 到 书 》	过 读与 ， 会作者对 事的 之 。	知 文 作者 的生平和与日本的 源。
《春》	： 学生 会作者对春 的 、 以 对生 的 之 ， 学生 、 生 和 察生 的 。 ： 学生 成 惜青春 的 。	知 中国人“一年之 在 春”的 树 惜时 的 。

